

In the Bleak Midwinter

Melodie: Gustav Holst (1874-1934)

Text: Christina Rossetti (1830–1894)

Bearbeitung: Philip Douvier

Hörner in F



*In the bleak midwinter frosty wind made moan,
Earth stood hard as iron, water like a stone;
Snow had fallen, snow on snow,
In the bleak midwinter, long ago.*

*Our God, heaven cannot hold him, nor earth
sustain;
Heaven and earth shall flee away when he comes
to reign;
In the bleak midwinter a stable place sufficed
The Lord God incarnate, Jesus Christ.*

*Angels and archangels may have gathered
there,
Cherubim and seraphim thronged the air;
But his mother only, in her maiden bliss,
Worshipped the Beloved with a kiss.*

*What can I give him, poor as I am?
If I were a shepherd I would bring a lamb,
If I were a wise man I would do my part,
Yet what I can I give Him – give my heart.*

*Mitten im kalten Winter bei klirrend kaltem Wind,
die Erde hart wie Eisen, das Wasser wie ein Stein,
Schnee war gefallen, Schnee auf Schnee,
Mitten im kalten Winter vor langer Zeit.*

*Unser Gott, der Himmel kann ihn nicht halten,
noch die Erde ihn tragen;
Himmel und Erde werden entfliehen, wenn Er kommt,
um zu herrschen.
Mitten im kalten Winter reichte ihm ein Stall,
Gott dem Herrn in Menschengestalt, Jesus Christus.*

*Engel und Erzengel mögen sich dort versammelt
haben,
Cherubine und Seraphine die Luft erfüllen.
Aber nur seine Mutter, in ihrem jungfräulichen Glück,
huldigte dem Angebeteten mit einem Kuss.*

*Was kann ich Ihm geben, arm wie ich bin?
Wäre ich ein Schäfer, brächte ich ihm ein Lamm;
Wäre ich ein Weiser, trüge ich das Meinige dazu bei;
Doch was ich ihm geben kann: ich gebe mein Herz.*

In the Bleak Midwinter

Melodie: Gustav Holst (1874-1934)

Text: Christina Rossetti (1830-1894)

Bearbeitung: Philip Douvier

Andante (♩ = 90)

Horn in F 1

Horn in F 2

8

22

A 17 B 7

17 7 2

p

p

53

mf

63

C

f dolce

f dolce

In the Bleak Midwinter - Hörner in F

69

Measures 69-76 of the musical score. The key signature is one flat (F major). The score consists of two staves. Measures 69-70 show a melodic line in the upper staff and a bass line in the lower staff. Measures 71-72 feature a triplet of eighth notes in both staves. Measures 73-74 show a crescendo from *p* to *f* in the upper staff, while the lower staff remains at *p*. Measures 75-76 show a decrescendo from *f* to *p* in the upper staff, while the lower staff remains at *p*.

77

D

Measures 77-85 of the musical score. The key signature changes to two sharps (D major). The score consists of two staves. Measures 77-78 show a melodic line in the upper staff and a bass line in the lower staff. Measures 79-80 feature a triplet of eighth notes in both staves. Measures 81-82 show a crescendo from *p* to *f* in the upper staff, while the lower staff remains at *p*. Measures 83-85 show a decrescendo from *f* to *p* in the upper staff, while the lower staff remains at *p*.

86

E

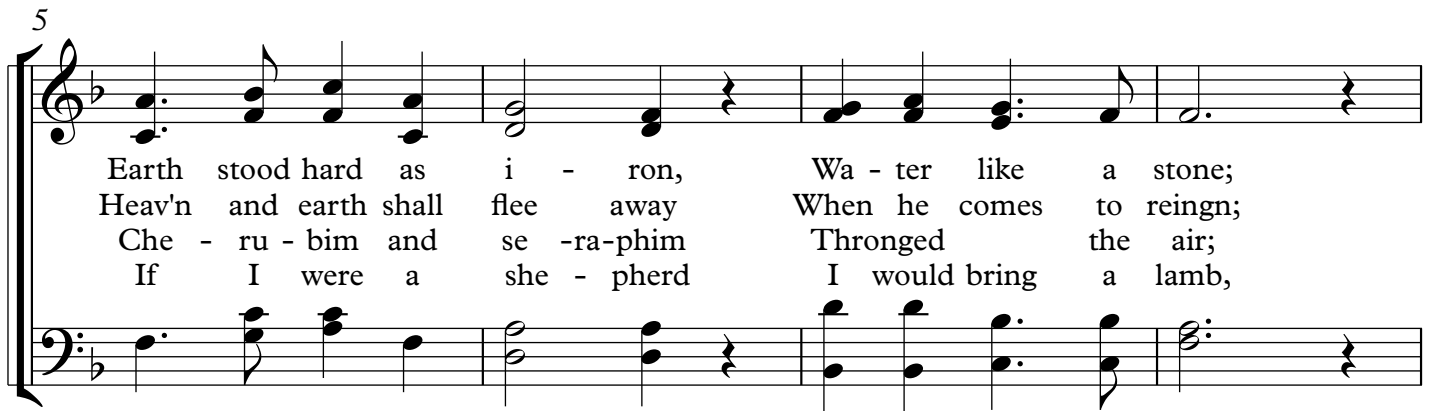
Measures 86-94 of the musical score. The key signature changes to three sharps (F# major). The score consists of two staves. Measures 86-87 show a melodic line in the upper staff and a bass line in the lower staff. Measures 88-89 feature a triplet of eighth notes in both staves. Measures 90-91 show a crescendo from *p* to *f* in the upper staff, while the lower staff remains at *p*. Measures 92-94 show a decrescendo from *f* to *p* in the upper staff, while the lower staff remains at *p*.

In The Bleak Midwinter



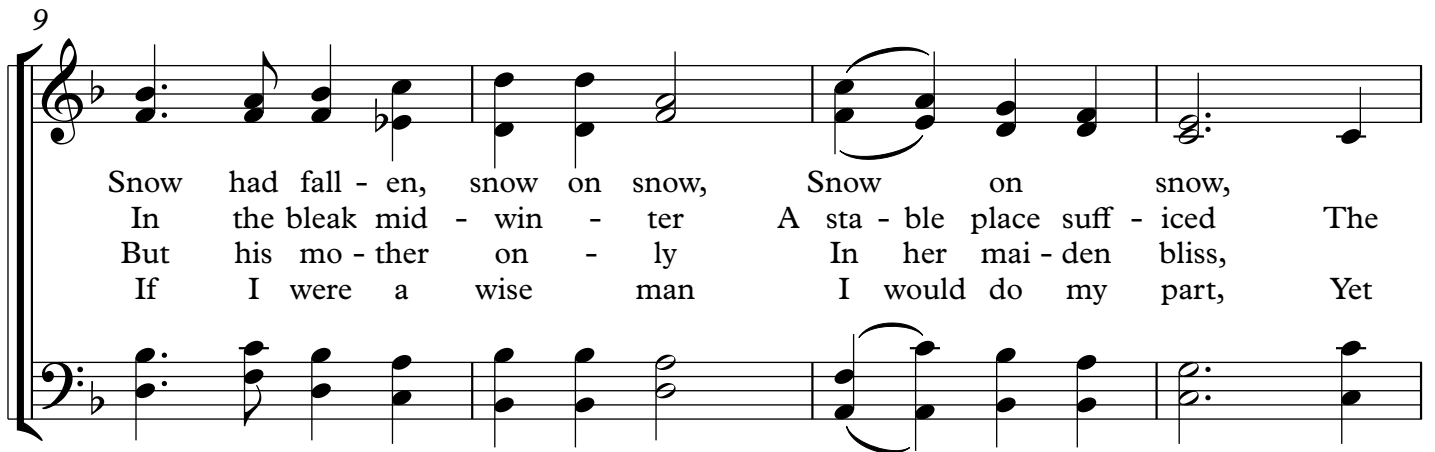
In the bleak mid - win - ter, Fros - ty wind made moan,
 God, heav'n can - not hold him, Nor earth sus - tain;
 An - gels and arch - an - gels May have ga - thered there,
 What can I give him, Poor as I am?

5



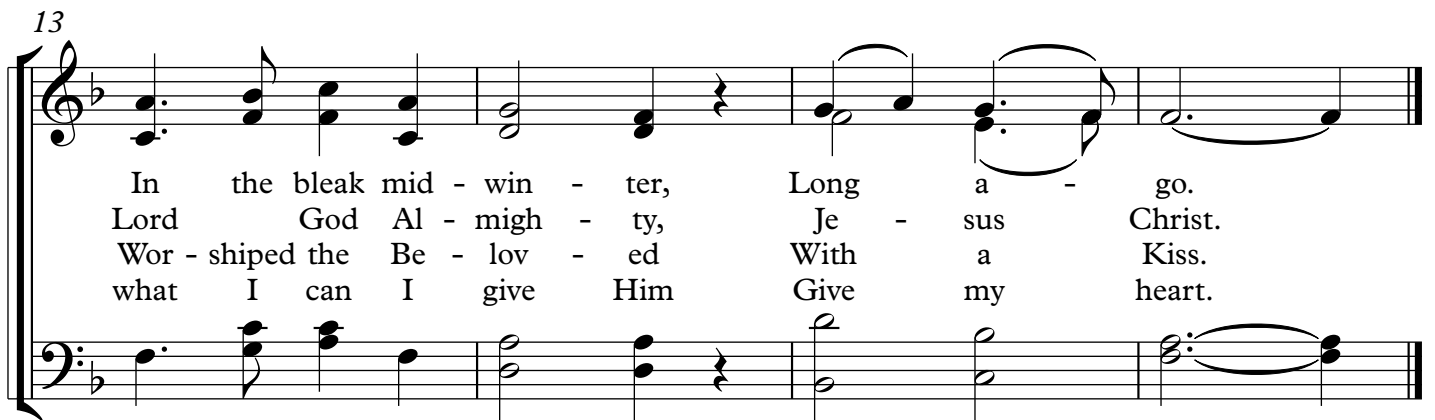
Earth stood hard as i - ron, Wa - ter like a stone;
 Heav'n and earth shall flee away When he comes to reingn;
 Che - ru - bim and se - ra - phim Thronged the air;
 If I were a she - pherd I would bring a lamb,

9



Snow had fall - en, snow on snow, Snow on snow,
 In the bleak mid - win - ter A sta - ble place suff - iced The
 But his mo - ther on - ly In her mai - den bliss,
 If I were a wise man I would do my part, Yet

13



In the bleak mid - win - ter, Long a - go.
 Lord God Al - migh - ty, Je - sus Christ.
 Wor - shiped the Be - lov - ed With a Kiss.
 what I can I give Him Give my heart.